MIEJSKA PRZYCHODNIA
„Lecznicza"
93-173 Łódź, ul. Lecznicza 6
tel. 042 25 65 100 fax 042 25 65 182
NIP 729-24-86-331 REG. 472939237

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA
(SIWZ)

dla

przetargu nieograniczonego, którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 60 000 euro

Dostawa

przeprowadzonego zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19, poz. 177 z późn. zm.)

„Dostawa, zakup i montaż nowego dźwigu osobowego w budynku przy ul. Leczniczej 6"

Zatwierdzam :
9. 10. 2006r.

DYREKTOR
Irena Brykała

Specyfikacja zawiera:
1. Instrukcję dla Wykonawców (IDW}
2. Formularz ofertowy
3. Formularz cenowy
4. Oświadczenia
5. Wzór umowy
6. STWiOR

Październik 2006r.

	Miejska Przychodnia „Lecznicza" w Łodzi zaprasza do składania ofert w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego. 1. Przedmiot zamówienia : Dostawa, zakup i montaż dźwigu osobowego w budynku w Łodzi, 93-173 Łódź ul. Lecznicza 6. W ramach zamówienia należy dokonać wymiany dźwigu (w istniejącym szybie) o nowych parametrach z wszystkimi niezbędnymi robotami związanymi z jego wymianą. 2. Oznaczenie według CPV 29221410, 45421100-5, 45442100-8, 45310000-3 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określa **załącznik nr 1** do specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót. W opisie podano elementy i zakres robót bez wskazania producentów. 4. Zamawiający oczekuje od wykonawców nowoczesnych rozwiązań wymienianego urządzenia. 5. Urządzenia i materiały zastosowane przy realizacji zamówienia spełniać muszą następujące warunki: • posiadać atesty dopuszczające do stosowania w budownictwie użyteczności publicznej (certyfikaty uprawniające do oznaczenia wyrobów znakiem bezpieczeństwa); • wykonawstwo i materiały zgodne z ogólnie obowiązującymi normami; • spełniać warunki dozoru technicznego. Roboty będą wykonywane w godzinach pracy Przychodni od 7.00 - 19.00, w związku z tym Wykonawca musi zabezpieczyć plac robót oraz prowadzi roboty zgodnie z przepisami BHP i ppoż..
	Termin realizacji zamówienia : pożądany termin do 30 listopada 2006r.
	Pracownikami uprawnionymi do kontaktów z oferentami , którzy udzielają informacji dotyczących postępowania w godzinach 8.00 – 14.00 od poniedziałku do piątku są : 1. Marianna Słupska - Wójcicka tel. (042) 25-65-104 . 2. Elżbieta Tomasik tel. (042) 25-65-100 Adres do korespondencji : Miejska Przychodnia „Lecznicza" w Łodzi, 93-173 Łódź, ul. Lecznicza 6, faks : (0-42) 25-65-182
	Miejsce i termin składania ofert : 93-173 Łódź, ul. Lecznicza 6 ,Sekretariat Dyrektora I piętro. p."104" , do 25.10 2006r. do godz. 9^{00} Ofertę należy złożyć w nieprzezroczystej, zabezpieczonej przed otwarciem kopercie (paczce), którą należy opisać następująco : „Miejska Przychodnia „Lecznicza" 93-173 Łódź, ul. Lecznicza 6 **Oferta w postępowaniu na „Dostawę, zakup i montaż dźwigu osobowego w budynku ul. Lecznicza 6"** Nie otwierać przed 25.10.2006r., godz. 9.00 Na kopercie (paczce) oprócz opisu jw.. Należy umieścić nazwę i adres Wykonawcy. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za przypadkową utratę lub uszkodzenie przesyłki jak i za jej nieprawidłowe dostarczenie.

	Miejsce i termin otwarcia ofert , Łódź, ul. Lecznicza 6 : I piętro sala konferencyjna p."119". 25.10. 2006r. o godz. 10^{00} 1. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający podaje kwotę. jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia. 2. W trakcie publicznej sesji otwarcia ofert nie będą otwierane koperty (paczki) zawierające oferty, których dotyczy „WYCOFANIE". Takie oferty będą odsyłane Wykonawcom bez otwierania. 3. Koperty (paczki) oznakowane dopiskiem „ZMIANA" zostaną otwarte przed otwarciem kopert (paczek) zawierających oferty, których dotyczą te zmiany. Po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian zmiany zostaną dołączone do oferty. 4. W trakcie otwierania ofert Zamawiający każdorazowo ogłosi obecnym informacje określone w art.. 86 ust. 4 i 5 ustawy. 5. Ofertę złożoną po terminie Zamawiający zwróci bez otwierania po upływie terminu przewidzianego do wniesienia protestu.

Oględzin przedmiotu zamówienia można dokonywać po uzgodnieniu z osoba wskazaną do kontaktów od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 15.00. W siedzibie Zamawiającego pokój nr 108 dostępna jest wszelka inna dokumentacja. która może być przedmiotem zainteresowania Wykonawcy.

INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW

1. W zakresie nie uregulowanym w niniejszej SIWZ mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19, poz. 177 z 2004r. z późniejszymi zmianami).
2. Uzasadnienie wyboru trybu art.. 10 i inne cyt. Ustawy.
3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych i wariantowych.
4. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień uzupełniających w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego jeżeli zaistnieją przesłanki do jego udzielenia określone w oddziale 5 ustawy.
5. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia publicznego na zasadach określonych w ustawie.
6. Zamawiający informuje, że wszystkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje itp.. (zwane dalej korespondencją) istotne dla prowadzonego postępowania przekazywane będą pisemnie. Zamawiający dopuszcza składanie korespondencji za pomocą faksu. W takim wypadku musi być ona niezwłocznie potwierdzona pisemnie na żądanie każdej ze stron. Korespondencję uważa się za złożoną w terminie, jeżeli jej treść dotarła do Zamawiającego przed upływem terminu i została niezwłocznie potwierdzona na piśmie. W przypadku przekazywania korespondencji od Zamawiającego faksem Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie potwierdzić fakt jej otrzymania.
7. SIWZ można pobierać od poniedziałku do piątku w p. nr „108" (I piętro). Zamawiający wysyła również SIWZ za pobraniem pocztowym. W tym wypadku Wykonawca ponosi koszty przesyłki. płatne przy odbiorze. SIWZ można pobrać ze strony internetowej Urzędu Miasta Łodzi: www.uml.lodz.pl

1. **§ 1 Opis sposobu przygotowania oferty**
2. Oferta musi być przygotowana zgodnie z formularzami. które stanowią załączniki do SIWZ oraz spełniać wymagania w niej określone oraz ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych zwanej dalej ustawą.
3. Oferta musi być podpisana przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy (Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia). Oznacza to, iż jeżeli z dokumentu(ów) określającego(ych) status prawny Wykonawcy(ów) lub pełnomocnictwa(pełnomocnictw) wynika, że do reprezentowania Wykonawcy(ów) upoważnionych jest łącznie kilka osób dokumenty wchodzące w skład oferty muszą być podpisane przez wszystkie te osoby.
4. Oferty nie spełniające opisanych warunków w SIWZ oraz ustawie będą odrzucone na podstawie art. 89 ustawy.
5. Oferta musi być przygotowana w języku polskim, pisemnie przy użyciu nośnika pisma nie ulegającego usunięciu bez pozostawienia śladów. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane w formie oryginału, odpisu, wypisu, wyciągu lub kopii wraz z tłumaczeniem na język polski. poświadczonym przez Wykonawcę.
6. Oferta musi być złożona na kolejno ponumerowanych stronach, a numeracja stron musi się rozpoczynać od nr 1, postawionego na pierwszej stronie oferty. Oferent sporządza spis treści oferty zachowując kolejność określoną SIWZ.
7. Każda strona oferty powinna być parafowana przez osobę(osoby) upoważnioną(upoważnione) do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z treścią

dokumentu określającego status prawny Wykonawcy lub treścią załączonego do oferty pełnomocnictwa. Strony zawierające informacje nie wymagane przez Zamawiającego (np. : prospekty reklamowe o firmie, jej działalności, itp..) nie muszą być parafowane.

8. Wszelkie miejsca w ofercie, w których Wykonawca naniósł poprawki lub zmiany wpisywanej przez siebie treści muszą być parafowane przez osobę(osoby) podpisującą (podpisujące) ofertę.
9. Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożoną przez siebie ofertę. Zmiany lub wycofanie złożonej są skuteczne tylko wówczas, gdy zostały dokonane przed upływem terminu składania ofert.
10. Zmiany, poprawki lub modyfikacje złożonej oferty muszą być złożone w miejscu i według zasad obowiązujących przy składaniu oferty. Odpowiednio opisane koperty (paczki) zawierające zmiany należy dodatkowo opisać „ZMIANA". W przypadku złożenia kilku zmian każdą kolejną kopertę (paczkę" należy dodatkowo opatrzyć napisem „ZMIANA nr..."
11. Wycofanie złożonej oferty następuje przez złożenie pisemnego powiadomienia podpisanego przez umocowanego na piśmie przedstawiciela Wykonawcy. Wycofanie należy złożyć w miejscu i według zasad obowiązujących przy składaniu oferty. Odpowiednio opisaną kopertę (paczkę) zawierającą powiadomienie należy dodatkowo opatrzeć dopiskiem „WYCOFANIE".
12. Wykonawca może zastrzec w ofercie, iż Zamawiający nie będzie mógł ujawnić informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Wykonawca nie może zastrzec informacji wymienionych w art.. 86 ust. 4 ustawy.
13. Całość oferty powinna być złożona w formie uniemożliwiającej jej przypadkowe zdekompletowanie.
14. Oferent może złożyć tylko jedną ofertę, w której musi być zaoferowana tylko jedna ostateczna cena.
15. Koszty opracowania i dostarczenia oferty obciążają wyłącznie oferenta z uwzględnieniem treści art.. 93 ust. 4 ustawy.

§ 2. Informacja o dokumentach, jakie mają dostarczyć oferenci w celu potwierdzenia spełnienia wymaganych warunków.

Dokumenty należy złożyć w formie oryginałów lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez wykonawcę jak niżej :

	Warunki do spełnienia	Nazwa dokumentu
1.	właściwie wypełniona i podpisana oferta zawierająca jedną ostateczną cenę oraz wypełniony formularz cenowy	wzór oferty i formularz cenowy stanowi załącznik nr 2 do SIWZ
2.	oferent jest uprawniony do występowania w obrocie prawnym	aktualny dokument potwierdzający, że profil działalności oferenta odpowiada przedmiotowi zamówienia oraz, że oferent jest uprawniony do występowania w obrocie prawnym - aktualność zgodna z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dn. 19.05.2006r.(Dz. U. Nr 87, poz. 605)

3	Oferent nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zgodę przewidzianą prawem na zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu	Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego oraz właściwego oddziału ZUS lub KRUS - aktualność zgodna z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dn. 19.05.2006r.(Dz. U. Nr 87, poz. 605) lub oświadczenie oferenta
4	Oferent spełnia warunki z art. 22 ustawy i nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ustawy	Oświadczenie oferenta wg załączonego wzoru – załącznik nr 3 oraz : • dokumenty potwierdzające zdolność finansową do wykonania przedmiotu zamówienia (informacja z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo - kredytowej, w której wykonawca posiada rachunek, potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy) , • wykaz osób i podmiotów, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz i informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności; • wykaz niezbędnych do wykonania zamówienia narzędzi i urządzeń, jakimi dysponuje wykonawca; • wykaz wykonanych robót w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy- w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością robotom stanowiącym przedmiot zamówienia; • dokumentów stwierdzających, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień: • polisy, a przypadku jej braku innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności.
5	Potwierdzenie, że oferent nie podlega wykluczeniu na podstawie art.. 24 ust. 1 pkt 4 - 9	Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego - aktualność zgodna z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dn. 19.05.2006r.(Dz. U. Nr 87, poz. 605) lub oświadczenie oferenta.
6	Upoważnienie do podpisania oferty	Wzór upoważnienia stanowi załącznik nr 4 do SIWZ
7	Oświadczenie, że w przypadku wyboru jego oferty oferent podpisze umowę według wzoru	Wzór umowy stanowi załącznik nr 5 do SIWZ

8	Uprawnienia Oferenta do wykonywania zamówienia	Dokumenty potwierdzające uprawnienia - jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
9	Pozostałe warunki : 1. Referencje od innych zamawiających 2. Deklaracja o udzielanym okresie gwarancji 3. Deklaracja o terminie wykonania 4. Odbycie wizji lokalnej 5. Ustanowienie kierownika robót	 Z okresu ostatnich 3 lat Oświadczenie oferenta Oświadczenie Oferenta Oświadczenie - załącznik nr 6 SIWZ Oświadczenie oferenta załącznik nr 7 SIWZ

§ 3. Opis kryteriów i sposobów dokonywania oceny oferty

1. Udzielający zamówienia wyznaczył następujące kryteria i ich znaczenie:

- Cena oferty, która będzie podlegała ocenie Zamawiającego jest ceną brutto tj. cena netto + należny % podatku VAT.
- Gwarancja jest rozumiana jako gwarancja jakości zgodnie z postanowieniami art.. 577 - 581 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93 z późn. zm.).Gwarancja jakości obejmować będzie wszystkie wykonane roboty oraz zastosowane materiały. Realizując obowiązki gwarancyjne Wykonawca przede wszystkim zobowiązuje się dokonywać na własny koszt, usunięcia wad. a w przypadku:

1. wykonania w okresie gwarancji 4 napraw. które nie spowodują usunięcia wad,
2. niemożności wykonania naprawy

- dokonać nieodpłatnie wymiany wadliwych elementów na wolne od wad. Określony termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dokonania przez Wykonawcę istotnej naprawy.

W przypadku gdy Wykonawca nie przystąpi do usunięcia wad w terminie nie dłuższym niż trzy dni od dnia ich zgłoszenia przez Zamawiającego lub nie usunie wad w terminie wskazanym przez Zamawiającego nie dłuższym jednak niż 14 dni, Zamawiającemu przysługuje prawo powierzenia naprawy innej osobie na koszt i niebezpieczeństwo Wykonawcy - bez utraty praw wynikających z gwarancji.

Zamawiający zastrzega równocześnie możliwość realizowania po okresie udzielonej gwarancji uprawnień z tytułu rękojmi wynikających z postanowień ustawy Kodeks cywilny dotyczących wykonanych robót budowlanych, użytych materiałów i wyrobów gotowych.

kryterium	znaczenie w %
A. Cena B. Gwarancja	90 % 10%

Dla każdej oferty będzie wyznaczony wskaźnik oceny oferty wg wzoru :

Won = (An x 0,90) + (Bn x 0, 10)

gdzie

An = $\frac{\text{C min.}}{\text{C n}} \times 100$

C min. - cena najniższa w zbiorze ofert

Cn - cena oferty rozpatrywanej

$$Bn = \frac{Gn}{Gmax} \times 100$$

Gn - okres gwarancji oferty rozpatrywanej
Gmax - okres gwarancji najdłuższy ze zbioru ofert

2. Zamawiający wymaga aby wykonawcy podawali okres gwarancji w zaokrągleniu do pełnych miesięcy. Ocenie podlega okres gwarancji dotyczący robót związanych z montażem urządzenia. Jednocześnie Wykonawca odrębnie podaje okres gwarancji producenta urządzenia.
3. Przy spełnieniu wymaganych warunków określonych SIWZ Zamawiający dokona wyboru tego Oferenta, który uzyska najkorzystniejszy bilans ceny i okresu gwarancji.
4. Wybór najkorzystniejszej oferty będzie dokonywany zgodnie z uregulowaniami Rozdziału 4 ustawy w odniesieniu do trybu niniejszego postępowania, w tym zasady dotyczące:
- przedłużenia terminu związania ofertą,
- poprawy omyłek rachunkowych,
- odrzucenia oferty.
- ustaleń przypadków rażąco niskiej ceny.
- zawiadomienia Wykonawców o wyborze najkorzystniejszej oferty.
- unieważnienia przetargu.

5. Zamawiający wykluczy Wykonawców z postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia, stosownie do treści art.. 24 ustawy.

§ 5. Termin, do którego oferent będzie związany ofertą.
1. Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą przez 30 dni.
2. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

§ 8 Środki ochrony prawnej.
1. Zgodnie z art.. 4a ust. 1 środkiem ochrony prawnej jest protest.
2. Oferent może złożyć do Zamawiającego umotywowany protest zgodnie z uregulowaniami Działu VI art. 179 i następne ustawy prawo zamówień publicznych.
3.

§ 9. Pozostałe informacje.
1. Wadium : nie wymagane.
2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy : nie wymagane.
3. Wszelkie rozliczenia związane z realizacją zamówienia publicznego, którego dotyczy niniejsza SIWZ dokonywane będą w złotych polskich (PLN).

Załącznik Nr 1
do SIWZ

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Zamawiający zobowiązuje wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia aby przed złożeniem oferty dokonali wizji lokalnej istniejącego dźwigu.

I. CHARAKTERYSTYKA DŹWIGU

L.P.	WYSZCZEGÓLNIENIE	STAN ISTNIEJĄCY	PO WYMIANIE
1	2	3	4
1.	Udźwig	800 kg lub 10 osób	750 kg lub 10 osób
2.	Ilość przystanków	4	4
3.	Wysokość podnoszenia	ca 11,6 m	ca 11,6
4.	Prędkość jazdy	0,7/0,18m/s	0,7 m/ s - regulowana
5.	Kabina - typ - rodzaj Drzwi kabinowe wymiary: - szer. - głęb. - wys.	 Drewniana nieprzelotowa ręcznie wychylane dwuskrzydłowe o szer. 650 mm 1250 mm 1550 mm 2100 mm	 metalowa nieprzelotowa automatyczne teleskopowe o szerokości 900 mm 1240 mm 1460 mm 2100 mm

6.	Drzwi przystankowe - typ - wymiary - szer. x wys.	półautomatyczne 750 x 2000 mm	automatyczne teleskopowe 900 x 2000 mm

II. OPIS FUNKCJI ZESPOŁÓW NOWEGO DŹWIGU OSOBOWEGO

w Miejskiej Przychodni „Lecznicza" ul. Lecznicza 6 93-173 Łódź

PO WYMIANIE NA NOWY DŹWIG BĘDZIE:

- ogólnie dostępny
- posiadał udźwig –Q = 750 kg lub 10 osób, prędkość jazdy płynnie regulowaną – V = 0.7 m/s
- posiadał kabinę metalową z blachy nierdzewnej o wymiarach wewnętrznych – 1240 x 1460 mm.
- posiadał drzwi automatyczne o szerokości w świetle – 900mm

1. Wymiana tablicy sterowej na mikroprocesorową dla sterowania zbiorczego w obu kierunkach i napędu silnikiem jednobiegowym z płynnie regulowaną prędkością jazdy kabiny.
2. Wymiana tablicy wstępnej na nową z zabezpieczeniem różnicowo- prądowym.
3. Montaż tablicy oświetlenia i automatyki wentylacji.
4. Wymiana kabli zwisowych na płaskie ze złączami typu gniazdo-wty.
5. Montaż / na kabinie/ kasety jazd rewizyjnych z klamretem przyłączeniowym w systemie Złączy typu gniazdo-wtyk.
6. Montaż sygnalizacji kierunku jazdy i piętrowskazywaczy na przystankach.
7. Wymiana kasety dyspozycji na panel ze stali nierdzewnej szlifowanej, przyciski dla niepełnosprawnych z podświetleniem funkcji czynnych diodami z elektronicznym piętrowskazywaczem i świetlnym wskaźnikiem przeciążenia.
8. Wymiana kaset wezwań na nowe z pokrywami ze stali nierdzewnej szlifowanej z przyciskiem ze stali nierdzewnej – polerowanym – podświetlanym diodą.
9. Wymiana instalacji w szybie na nową ułożoną w korytku osłoniętym na całej wysokości szybu. ze złączami typu gniazdo-wtyk.
10. Wymiana lub montaż wszystkich pozostałych elementów osprzętu elektrycznego, jak np. – STOP w podszybiu, łączniki końcowe i krańcowe, kontakty – czujniki pełnego obciążenia i przeciążenia, kontakt zwisu lin, kontakt chwytaczy. kontakt obciążki oraz gniazdo jednofazowe w podszybiu oraz włącznik oświetlenia szybu.
11. Wymiana drzwi przystankowych na automatyczne teleskopowe. malowane proszkowo o szerokości w świetle – 900 mm .
12. Wymiana zespołu napędowego na nowy z silnikiem jednobiegowym do płynnej regulacji prędkości.
13. Wymiana ogranicznika prędkości na nowy dwukierunkowego działania.
14. Wymiana lin nośnych i ogranicznika prędkości.
15. Wymiany ramy kabiny na nową z chwytaczami dwukierunkowego działania spełniającymi warunki normy PN/EN 81.1.
16. Wymiana kabiny na metalową z drzwiami automatycznymi teleskopowymi ze stali nierdzewnej w fakturze KORN 240 o szerokości – 900 mm w świetle, ściany wykonane ze stali nierdzewnej w fakturze „skóra", z oświetleniem narożnym, z oświetleniem awaryjnym i sygnalizacją awaryjną (z dwukierunkową łącznością z dyspozytornią) zasilanymi z automatycznie doładowywanego akumulatora, lustrem o wymiarach 900 x 1000 mm i barierką pod lustrem ze stali nierdzewnej polerowanej.
17. Wymiana zderzaków w podszybiu.

18. Wymiana zawieszenia przeciwwagi i korekta klocków.
19. Regeneracja prowadnic kabinowych i przeciwwagowych.
20. Malowanie szybu i maszynowni oraz wykonanie obróbek przy drzwiach przystankowych.
21. Opracowanie dokumentacji modernizacyjnej i rejestracyjnej wraz z uzgodnieniem z Urzędem Dozoru Technicznego

Wzór formularza oferty, załącznik Nr 2 do siwz

(pieczęć adresowa firmy oferenta)

OFERTA

Odpowiadając na ogłoszenie do złożenia oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „ Dotację, zakup i montaż dźwigu osobowego w budynku przy ul. Leczniczej 6" w Łodzi:

Ja*/MY (imię/imiona i nazwisko /nazwiska).

.....

Zamieszkały/Zamieszkali

.....

Reprezentując firmę (nazwa firmy) .....

.....

w imieniu reprezentowanej przeze mnie firmy oświadczam/my, że zgodnie z wypełnionym formularzem cenowym oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia :

1. w cenie :

Cena netto w zł	% VAT	Cena brutto w zł

Słownie

1)

.....

(netto)

2)

.....

(brutto)

2. Udzielam/y ..... miesięcznej gwarancji jakości na wykonane roboty i użyte oraz wyroby gotowe od dnia ostatecznego odbioru robót..

3. Wykonamy przedmiot zamówienia w terminie(podać okres realizacji zamówienia licząc od daty podpisania umowy w dniach) :

.....

4. Termin płatności : niezwłocznie po wpływie środków finansowych na konto Zamawiającego od Dotującego zamówienie lecz nie później niż 30 dni od dnia otrzymania faktury i przekazania zatwierdzonego przez strony protokółu odbioru.

1. Informujemy, że integralną częścią oferty są :
   1) wszystkie załączniki do oferty wymagane w SIWZ .
   2) .....
      (inne nie wymagane a przedstawione przez oferenta)

* niepotrzebne skreślić

Miejsce i data .....

podpisano .....
(upoważniona osoba / osoby)

Wzór oświadczenia załącznik nr 3 do SIWZ

(pieczęć adresowa firmy oferenta)

Załącznik Nr 2 do SIWZ c.d.
do formularz ofertowego

FORMULARZ CENOWY

„Dostawa, zakup i montaż nowego dźwigu osobowego w budynku przy ul. Leczniczej 6"

L.p.	WYSZCZEGÓLNIENIE	JM	ILOŚĆ	WARTOŚĆ NETTO	% VAT	WARTOŚĆ BRUTTO
1.	Tablica sterowa mikroprocesorowa z regulacją prędkości jazdy kabiny i zbiorczością w obu kierunkach jazdy	kpl.	1			
2.	Rozdzielnica główna z zabezp. różnicowo-prądowym	kpl.	1			
3.	Tablica oświetlenia i automatyki wentylacji maszynowni		1			
4.	Kaseta jazd rewizyjnych z klamretem przyłączeniowym z systemem złącz typu gniazdo-wtyk	kpl.	1			
5.	Kaseta wezwań antywandalowa – pokrywa i przyciski ze stali nierdzewnej	szt.	4			
6.	Sygnalizator kierunku jazdy i piętrowskazywacz	szt.	4			
7.	Panel sterowniczy w kabinie – dla osób niepełnosprawnych z piętrowskazywaczem	kpl.	1			

8.	Drzwi przystankowe automatyczne teleskopowe malowane proszkowo o szer. 900mm	szt.	4			
9.	Ogranicznik prędkości dwukierunkowego działania z obciążką o masie 50 kg	kpl.	1			
10.	Lina ogranicznika prędkości	mb.	ca 40			
11.	Zderzaki w podszybiu	kpl.	1			
12.	Liny nośne – wysokość podnoszenia – ca 11,6 m	kpl.	1			
13.	Kable zwisowe oraz instalacja w szybie wyposażone w złącza typu gniazdo – wtyk, korytka instalacyjne dla całej wysokości szybu, osprzęt elektryczny w szybie i na kabinie	kpl.	1			
14.	Kabina metalowa o wymiarach wewnętrznych: szer.1240 - głęb. 1440 – wys. 2100mm, ściany ze stali nierdzewnej fakturowanej, oświetlenie narożne, wejście chronione przez barierę świetlną, lustro na tylnej ścianie o wymiarach 900x900mm, barierka pod lustrem ze stali nierdzewnej polerowanej, wyposażona włączność dwukierunkową kabiny i serwisu dźwigowego	kpl.	1			

15.	Drzwi kabinowe automatyczne teleskopowe obłożone stalą nierdzewną fakturowaną o szerokości 900mm	szt.	1			
16.	Rama kabiny z chwytaczami dwukierunkowego działania	kpl.	1			
17.	Zespół napędowy z posadowieniem	kpl.	1			
18.	Zawieszenie przeciwwagi	kpl.	1			
19.	Materiały pomocnicze	kpl.	1			
20.	Koszty zakupu materiałów					
21.	Pomiary elektryczne					
22.	Dokumentacja techniczna z uzgodnieniami z UDT oraz opłata za badanie odbiorcze przez UDT					
23.	Prace demontażowo-montażowe					
	RAZEM					

Załącznik Nr 3 do SIWZ

Oświadczenie

o spełnieniu warunków art. 22 ustawy z 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych

Przystępując do postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Dostawę, zakup i montaż dźwigu osobowego w budynku przy ul. „Leczniczej 6 .. w Łodzi:

Ja/MY (imię i nazwisko/imiona i nazwiska)

.....

Zamieszkały/Zamieszkali

.....

Reprezentując firmę (nazwa firmy) .....

Jako - upoważniony/upoważnieni na piśmie lub wpisany/wpisani w rejestrze w imieniu reprezentowanej przeze mnie/przez nas firmy oświadczam/oświadczamy, że :

- jesteśmy uprawnieni do występowania w obrocie prawnym, zgodnie z wymaganiami ustawowymi,
- posiadamy uprawnienia niezbędne do wykonania zamówienia,
- posiadamy niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponujemy potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
- nasza sytuacja finansowa zapewnia wykonanie zamówienia,
- nie podlegamy wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ustawy,
- zapoznaliśmy się ze wszystkimi warunkami zamówienia i akceptujemy je bez jakichkolwiek zastrzeżeń,
- w przypadku wyboru naszej oferty zobowiązujemy się do zawarcia umowy na warunkach przedstawionych we wzorze umowy i w terminie zaproponowanym przez zamawiającego.

Miejsce i data .....

podpisano .....
(upoważniona osoba/osoby)

* niepotrzebne skreślić

Wzór formularza upoważnienia
załącznik nr 4 do siwz

(pieczęć adresowa firmy oferenta)

Upoważnienie

Zarejestrowana nazwa firmy .....

Siedziba firmy .....

Adres firmy .....

Telefon/fax firmy .....

Miejsce rejestracji lub wpisu do ewidencji .....

.....

Upoważnioną osobą*/osobami do uczestnictwa w procedurze, podpisywania oferty oraz innych dokumentów związanych z postępowaniem w sprawie udzielenia zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Dostawę, zakup i montaż dźwigu osobowego „Lecznicza" w Łodzi i podejmowania decyzji w imieniu firmy jest/są :

.....

Nazwiska i stanowiska osób, z którymi można kontaktować się w celu uzyskania dalszych informacji, jeżeli będą wymagane :

1) informacje techniczne tel....., Pan/Pani.....

2) informacje finansowe : tel..... Pan/Pani .....

Miejsce i data .....

1) Podpisano : .....
(przedstawiciel upoważniony
w dokumentach rejestrowych)

* niepotrzebne skreślić

Załącznik Nr 5 do SIWZ

UMOWA (Wzór)

zawarta w dniu ... . 2006 r. pomiędzy: Miejską Przychodnia „Lecznicza" z siedzibą w Łodzi ul. Lecznicza 6 prowadzącą działalność na podstawie wpisu do KRS pod Nr 00000811255 NIP 729-24-86-331
reprezentowanym przez :
1. .....

zwanym w dalszej treści umowy Zamawiającym

a
wyłonioną w wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 10 ust.1 oraz art. 39-46 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz.U.Nr 164 z 2006r poz. 1163)

Firmą:.....

.....

reprezentowaną przez :

1. .....

2. .....
zwanym w treści umowy Wykonawcą

strony zawierają umowę o następującej treści:

§ 1
Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć dźwig towarowo – osobowy, o napędzie elektrycznym opisany w specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz wykonać montaż w/w dźwigu wraz z demontażem istniejącego urządzenia oraz wszystkimi pracami budowlano-instalacyjnymi niezbędnymi dla wykonania umowy.

§ 2

1. Termin rozpoczęcia robót ustala się na dzień ....,
   a termin ich zakończenia na dzień..... ....
2. Termin wykonania umowy może ulec zmianie jedynie w przypadku, gdy jego przekroczenie jest następstwem okoliczności za które Wykonawca nie ponosi

odpowiedzialności i którym nie mógł zapobiec, ani których nie mógł przewidzieć (siła wyższa).

§ 3

1. Strony ustalają, że obowiązującą ich formą wynagrodzenia będzie wynagrodzenie ryczałtowe ustalone na podstawie Oferty z dnia .....2006roku złożonej przez Wykonawcę w przetargu nieograniczonym. Wynagrodzenie to jest wynagrodzeniem Ryczałtowym w rozumieniu art.632 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r KC (Dz.U.Nr16 poz.93 z późn.zm), pooznacza, że Wykonawca w toku realizacji zamówienia nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia.
2. Ustalone w tej formie wynagrodzenie Wykonawcy wyraża się kwotą netto.....zł (słownie .....zł oraz kwotą brutto.....zł (słownie.....zł.
3. W przypadku konieczności wykonania dodatkowych. nieprzewidzianych treścią umowy, a związanych z przedmiotem umowy prac, Wykonawca wykona je na podstawie odrębnego. dodatkowego zlecenia Zamawiającego, za dodatkowym wynagrodzeniem, w uzgodnionym między stronami terminie. O konieczności wykonania dodatkowych prac Wykonawca winien każdorazowo informować Zamawiającego, pod rygorem utraty prawa do wynagrodzenia za wykonane dodatkowe prace.
3. Strony ustalają, że wypłata należnego Wykonawcy wynagrodzenia będzie dokonana na podstawie złożonej faktury w terminie 30 dni od dnia otrzymania na rachunek bankowy Wykonawcy.

§ 4

Do obowiązków Zamawiającego należy:

1. Udzielanie niezbędnych informacji koniecznych Wykonawcy do wykonania przedmiotu umowy,
2. Zapłata umówionego wynagrodzenia.

§ 5

Do obowiązków Wykonawcy należy:

1 . Wykonanie przedmiotu umowy w terminie określonym w umowie,
2. Informowanie, na żądanie Zamawiającego, o przebiegu prowadzonych prac,

3. Przedstawienie Zamawiającemu wykonanego przedmiotu do odbioru.
4. Zabezpieczenie prac instalacyjno- budowlanych pod względem bhp i p.poż.

§ 6

1. Po wykonaniu przedmiotu umowy Wykonawca zgłosi Zamawiającemu gotowość do jego odbioru.
2. Zamawiający w terminie nie dłuższym 1 dzień od dnia zawiadomienia przystąpi do odbioru i powiadomi o tym Wykonawcę.

§ 7

1. Przyjęcie przedmiotu umowy następuje na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego podpisanego przez Zamawiającego i Wykonawcę.
2. W przypadku gdy przedmiot umowy nie spełnia wymogów określonych przez strony Zamawiający może przedmiotu umowy nie przyjąć i wyznaczyć Wykonawcy dodatkowy termin do jego wykonania. Po upływie tego terminu, jeżeli przedmiot umowy nie spełnia warunków określonych przez strony Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy.

§ 8

1. Wykonawca udziela gwarancji na dostarczoną windę. Termin gwarancji wynosi .... miesiące i biegnie od dnia podpisania przez strony protokołu zdawczo-odbiorczego bez zastrzeżeń. Wykonawca zobowiązuje się, w ramach gwarancji, do wymiany wadliwych części na wolne od wad lub naprawy wady ujawnionej w okresie gwarancji. Jeżeli wady nie można usunąć poprzez jej naprawę lub wymianę części , Zamawiającemu przysługiwać będzie prawo żądania dostarczenia całej windy wolnej od wad.
2. Gwarancja nie dotyczy wymiany części, które zostały uszkodzone przez niewłaściwą obsługę oraz zużywających się w następstwie normalnego użytkowania. (w załączeniu wykaz) .

§ 9

1. W okresie gwarancji Wykonawca zobowiązuje się świadczyć usługi serwisowe bezpłatnie, z zastrzeżeniem § 8 pkt 2.
2. Serwis gwarancyjny świadczony jest przez Wykonawcę całodobowo. Zgłoszenie wad przez Zamawiającego winno nastąpić po ich wykryciu telefonicznie, a na żądanie

Wykonawcy także na piśmie. Wykonawca w terminie 2 godzin od przyjęcia zgłoszenia ma obowiązek przystąpić do usunięcia wad. Koszty związane z dojazdem pracownika Wykonawcy do siedziby Zamawiającego w celu usunięcia awarii ponosi Wykonawca.

3. Niezależnie od udzielonej gwarancji i rękojmi, o jakiej mowa w § 10 umowy, w okresie gwarancyjnym Wykonawca świadczyć będzie na rzecz Zamawiającego usługi konserwacyjne dostarczonego urządzenia dźwigowego. Warunki świadczenia tych usług reguluje odrębna umowa.

§ 10

1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmi za wady fizyczne przedmiotu umowy. Okres rękojmi wynosi 3 lata i biegnie od dnia sporządzenia protokołu końcowego.
2. Jeżeli przedmiot umowy ma wady Zamawiający winien zgłosić reklamację w terminie 14 dni od daty stwierdzenia wady.
3. Wykonawca zobowiązany jest do usunięcia wady w terminie 14 dni od daty zawiadomienia o wadzie.
4. Usunięcie wady przez Wykonawcę po upływie 14 dni należy traktować tak jak jej nie usunięcie w wyznaczonym terminie.
5. W przypadku gdy wad usunąć się nie da lub gdy z okoliczności wynika, że Wykonawca nie zdoła ich usunąć w terminie wskazanym w pkt. 3 Zamawiający może:

a/ w przypadku wad istotnych, odstąpić od umowy,

b/ w przypadku gdy wady nie są istotne, żądać obniżenia wynagrodzenia.

§ 11

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia kar umownych.

3. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:

a/ za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze przedmiotu umowy w wysokości 0.2 % wynagrodzenia określonego w § 3 umowy za każdy dzień zwłoki,

b/ z tytułu odstąpienia od umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego w wysokości 10% wynagrodzenia określonego w § 3 umowy,

4. Jeżeli kary umowne nie pokryją szkody powstałej w wyniku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, strony zastrzegają sobie możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną.

§ 12

Wszelkie zmiany umowy wymagają zgodnego oświadczenia woli Stron w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 13

1. Ewentualne spory mogące powstać w trakcie realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przede wszystkim w drodze negocjacji i wzajemnych uzgodnień.

2. W przypadku braku porozumienia spory wynikłe z niniejszej umowy będą rozpatrywane przez Sąd właściwy według siedziby Zamawiającego.

§ 14

W sprawach nie uregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy ustaw: Kodeksu cywilnego, Prawa zamówień publicznych.

§ 15

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY **WYKONAWCA**

Załącznik nr 6 do SIWZ

O Ś W I A D C Z E N I E

reprezentuję.....

.....

jako (stanowisko służbowe).....

w imieniu swoim i reprezentowanej przeze mnie firmy zgodnie z wymaganiami art.44 ustawy z dnia 29.01.2004r Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U.z 2006 Nr 164, poz.1163), oświadczam, że:

w dniu .....2006 roku pracownik naszej Firmy był w siedzibie Zamawiającego i dokonał wizji lokalnej. W związku z powyższym nie wnosimy żadnych zastrzeżeń.

.....
Podpis i pieczęć Wykonawcy
lub osoby upoważnionej
do składania woli w imieniu
Wykonawcy

Dnia 2006

Załącznik Nr 7 do SIWZ

OŚWIADCZENIE O PODJĘCIU CZYNNOŚCI KIEROWNIKA BUDOWY

Ja (imię i nazwisko).....

Zamieszkały .....

1. Oświadczam, że przy realizacji zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych w Miejskiej Przychodni „Lecznicza" w Łodzi określonych w SIWZ i pozostałej dokumentacji będę wykonywał czynności kierownika budowy.
2. Oświadczam, że dysponuję uprawnieniami wymaganymi przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo Budowlane (t.j. Dz.U. z 2006r nr156 poz 1118) do wykonywania w/w czynności. Do oświadczenia załączam kserokopie uprawnień oraz zaświadczenie potwierdzające wpis na listę członków właściwej Izby Budowlanej.
3. Przyjmując funkcję kierownika budowy, zobowiązuję się do wykonywania jej zgodnie z zakresem praw i obowiązków wynikających z przepisów prawa budowlanego.

.....
podpis kierownika

.....
Podpis i pieczęć Wykonawcy
lub osoby upoważnionej
do składania woli w imieniu
Wykonawcy

Dnia 2006

SPECYFIKACJA TECHNICZNA WYKONANIA I ODBIORU ROBÓT

zadania inwestycyjnego pt. „Dostawa, zakup i montaż nowego dźwigu osobowego w budynku przy ul. Leczniczaj6".

INWESTOR: Miejska Przychodnia „Lecznicza"
93-173 Łódź, ul. Lecznicza 6

Opracował:
Marek Kobyliński
upr.bud. Nr 181/79/WMŁ

1. Warunki ogólne wykonania robót.

1.1. Przedmiot i zakres robót.

Wymiana drzwi do kabiny dźwigu osobowego. malowanie szybu windowego.
Zakres robót:

- roboty ciesielskie
- instalowanie drzwi-(CPV45421100-5)
- malowanie- (CPV 45442100-8)

Szczegółowy opis inwestycji znajduje się w projekcie.

1.2. Informacja o terenie budowy.

Z uwagi na wykonanie robót budowlanych w czasie działalności Przychodni, Wykonawca powinien uzgodnić harmonogram prac z Inwestorem.
Wykonawca będzie mógł korzystać ze źródeł poboru energii elektrycznej i wody z instalacji obiektu na zasadach uzgodnionych z Zamawiającym.
Wykonawca musi zabezpieczyć plac budowy przed dostępem osób postronnych.
Realizacja inwestycji przez Wykonawcę nie może naruszać interesów osób trzecich.
W celu ochrony środowiska Wykonawca jest zobowiązany do systematycznego usuwania odpadów z obszaru budowy oraz usuwania zanieczyszczeń wynikających z technologii robót.

1.3. Roboty towarzyszące, tymczasowe i specjalne.

Do robót towarzyszących i tymczasowych zalicza się wszystkie roboty. które należą do świadczeń umownych nawet w przypadku, jeśli nie są wymienione w umowie, a w szczególności:

- wszelkie prace przygotowawcze. demontażowe, wyburzeniowe, odtworzeniowe i porządkowe związane z realizacją przedmiotu zamówienia,
- utrzymanie i likwidacja placu budowy z zapleczem.
- zabezpieczenie urządzeń infrastruktury technicznej znajdującej się na terenie bud..
- działania ochronne zgodne z warunkami BHP

Do robót specjalnych zalicza się roboty, które nie są robotami towarzyszącymi i tymczasowymi i tylko tedy zaliczają się do świadczeń umownych, jeśli są wyraźnie wymienione w opisie dokumentacji, kosztorysie lub SIWZ a w szczególności:

- ubezpieczenie robót do chwili ich odbioru lub ubezpieczenie od nadzwyczajnych okoliczności od odpowiedzialności cywilnej

2. Wymagania dotyczące właściwości wyrobów budowlanych.

Materiały i wyroby budowlane, stosowane do budowy muszą posiadać stosowne certyfikaty, deklaracje lub aprobaty zgodnie z postanowieniami ustaw i przepisów wykonawczych:

- obwieszczenie Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 10 listopada 2000r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy – prawo Budowlane (Dz. U.Nr 106 z 2000r. poz.1126)
- ustawa z dnia 16 kwietnia 2004r. o wyrobach budowlanych (Dz. U.Nr 92 z 2004r. poz. 881)
- ustawa z dnia 30 sierpnia 2002r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. Nr 204 z 2004r. poz.2087)

- przepisy wykonawcze do w/w ustaw.
  Wszystkie wyroby budowlane opisane w PB spełniają założenia projektowe pod względem jakości, parametrów technicznych i standardów stosowanych dla zaprojektowanych projektów.
  Zamiana wyrobów zdefiniowanych na inne może nastąpić wyłącznie pod warunkiem zastosowania wyrobów równorzędnych o nie gorszych parametrach (również estetycznych i długości gwarancji) niż przyjęte w PB i za zgodą autora projektu.
  Wyroby budowlane nie zdefiniowane muszą być dobierane przez Wykonawcę robót zgodnie z PB, sztuką budowlaną i ustawą o wyrobach oraz cechować się parametrami typowymi dla proj. obiektu.

3. Dokumenty odniesienia.
   Podstawą do wykonania robót stanowi projekt budowlany wraz z rysunkami wykonawczymi.
4. Odbiór robót budowlanych oraz działania związane z kontrolą, badaniami i odbiorem wyrobów.
   Inwestor powinien ustanowić Inspektora Nadzoru inwestorskiego, który będzie odbierał roboty budowlane.
   Wykonawca jest odpowiedzialny za prowadzenie robót zgodnie z umową oraz za jakość zastosowanych materiałów i wykonywanych robót, za ich zgodność z PB, wymaganiami STWiOR, SIWZ, planem BIOZ, programem zapewnienia jakości (PZJ) oraz poleceniami Inspektora Nadzoru
   Podstawą wykonania i odbioru robót są następujące dokumenty:
   - obowiązujące normy PN
   - instrukcja ITB
   - instrukcje producentów (dostawców)
   - aprobaty związane z poszczególnymi materiałami i wyrobami budowlanymi
   - atesty i certyfikaty
     oraz zasady sztuki budowlanej

   Wymagania dotyczące wykonania głównych robót budowlanych:

   Roboty stolarskie – drzwi aluminiowe
   Drzwi metalowe konfekcjonowane z dźwigiem
   Roboty malarskie
   Farby emulsyjne akrylowe, gips szpachlowy
   Uwaga!
   Opisy zawarte w niniejszym opracowaniu stanowią wymagania podstawowe.

Opracował:
Marek Kobyliński